FERNÁNDÉZ COUCEIRO, Eduardo. *Pronikání humanismu a renesance do české knižní kultury*. Praha: Academia, 2022. Knižní kultura, svazek 5.

Doposud se bádání o české knižní kultuře nedokázalo zcela odpoutat od poválečné marxistické interpretace, protože se polistopadoví badatelé kritice této interpretace vyhýbají. Na tuto problematiku upozorňuje ve svém díle Eduardo Fernándéz Couceiro, který získal magisterský titul v oboru španělská filologie na Universidad de Deusto v Bilbau a v oboru česká filologie na Univerzitě Karlově v Praze. V současné době pracuje v Instituto Cervantes v Praze. Napsal mnoho článků o didaktice španělštiny jako cizího jazyka, dějinách lingvistiky, české literatuře a knihovědě. Věnuje se také překladatelské činnosti, např. převedl do španělštiny Zdeňka Jirotku, Karla Jaromíra Erbena či Jana Balabána.

V úvodu knihy autor tvrdí, že je potřeba předložit obecný, komplexní a interdisciplinární pohled pronikání humanismu a renesance do české knižní kultury, a tím tedy přezkoumat zastaralé vědecké názory, jelikož od nové polistopadové generace badatelů nevyšla žádná systematická kritika interpretačního schématu marxistické poválečné literární vědy. Humanismus a renesance se stále hodnotí na bázi tří kritérií. Za prvé reformační směřování je hodnotnější než katolické. Za druhé měšťanské ukotvení je přínosnější než šlechtické. Nakonec za třetí jazykově české podání je demokratičtější než latinské. Dle autorova názoru byla otázka humanismu a renesance tradiční české knihovědě poměrně cizí. Ze strany literární historiografie nebyl k dispozici modernější koncept než ten, který na základě ortodoxně marxistické filozofie vypracoval Milan Kopecký ve svých knihách *Český humanismus* a *Pokrokové tendence v české literatuře od konce husitství do Bílé hory*, jež vyšly během 80. let minulého století. Couceiro si cení zejména práce Petra Voita. Hlavně jeho tři díla autor ve své knize hojně zmiňuje a připomíná je. Otázka humanismu je ve Voitových dílech často zohledněna a Voitův pohled se většinou shoduje s autorovým. Aby nedošlo k riziku, že by se jeho kniha stala nadbytečnou, soustředil se Couceiro na ty aspekty, které Voit dopodrobna nerozebírá, a obzvláště na momenty, ve kterých se s ním interpretačně rozchází. Couceiro rovněž zdůrazňuje, že jeho předkládaná práce nebyla koncipována jako uzavřená rekapitulace, ale spíše jako výzva k další diskuzi.

První kapitola zabírá značnou část této knihy z toho důvodu, že autor přikládá velkou důležitost kritické revizi předchozí literatury. Couceiro se v této kapitole snaží ukázat, že se česká literární historiografie v bádání o humanismu a renesanci nedokázala zbavit znamení zrodu ze svých obrozenských počátků a držela se nacionalisticky laděné linie. Dle autora tomu je tak z toho důvodu, že bylo třeba za každou cenu dokázat, že česká literatura nezaostávala za jinými evropskými literaturami. V důsledku tohoto postupu je kanonický obraz české literární a knihtiskařské produkce 16. století podle autorova názoru dosti zkreslený a nutně potřebuje revizi na bázi méně předpojaté perspektivy a zejména větší komunikace se zahraniční odbornou komunitou. Národovecká snaha pramení z obecně kladného hodnocení renesance, se kterým se lze setkat při procházení pestrou paletou různých interpretací od různých odborníků. Couceiro zmiňuje například *Dějiny Francie* Julese Micheleta nebo *Kulturu renesance v Itálii* Jakoba Burckharda, které byly českým odborníkům na renesanci k dispozici, přesto u nich nevzbudily větší zájem. V této kapitole autor rovněž představuje v chronologickém pořadí různé koncepce humanismu a renesance, které se objevily v české odborné literatuře. Couceiro tyto koncepce podrobuje kritické analýze a konfrontuje je s vědeckými postupy a koncepcemi uplatňovanými v zahraničí. Autor ponechává stranou Balbína, Jungmanna a Vinařického a za zakladatele studia renesance a humanismu v české literatuře považuje Josefa Truhláře. Couceiro neopomíjí ani jazykovou otázku a tzv. národní humanismus. V návaznosti na Jungmannův program se nakreslila ostrá linie mezi jazykově českou literaturou a latinskou literaturou, přičemž pouze ta první měla právo na status „národní“, a tudíž mohla být začleněna do historického diskurzu. To je dle autorova mínění otázka, která dodnes není definitivně vyřešena. Autor podotýká, že hlásání nadřazenosti vernakulární literatury nad latinskou se neobjevuje pouze v českém historickém diskurzu, ovšem v něm dostalo vyhraněnou podobu a ústřední postavení. Couceiro se zabývá také náboženskou otázkou. Přímo odmítá automatické hodnocení literárního díla na základě mimoliterárních kritérií, například že nekatolické je lepší než katolické, jak to prováděli čeští literární historici. Kapitolu uzavírá dosavadní knihovědné bádání o renesanci a humanismu. Autorův průzkum českého knihovědného oboru od jeho obrozenských začátků ukazuje víceméně stereotypy, které doprovázely literární historiografii, tedy lingvocentrismus, nacionalismus a konfesní zaujatost. Couceiro tvrdí, že donedávna se česká knihověda otázkou renesance a humanismu v české knižní kultuře nezabývala. Přehledy domácího knihtisku se věnovaly pouze tomu, kdo a co vytiskl, a příliš se nezaobíraly otázkami proč, jak a pro koho se dílo tisklo.

Ve druhé kapitole se dočteme o tom, jak Couceiro definuje pojmy knižní kultura, renesance a humanismus. Autor se zmiňuje také o recepci. Konstatuje, že jakékoliv projevy renesance a humanismu v české knižní kultuře musí mít nutně cizí původ a že jeho úkolem je takové projevy zmapovat a pokusit se vysvětlit, jakými kanály se dostaly do českého prostředí, popřípadě jak se v něm vyvíjely. V této kapitole se také dovídáme, proč se Couceiro rozhodl umístit do názvu své knihy termín *pronikání*. Použil ho z toho důvodu, že snad nejlépe vystihuje to, že tato recepce se odehrávala v jednotlivých rovinách české knižní kultury i v jednotlivých regionech Českého království současně a nehomogenně. Rovněž autor použil takový termín proto, že je jeho úmyslem popsat pouze počáteční fázi tohoto procesu, tedy konec 15. a první třetinu 16. století.

Třetí kapitola se pokouší podat celkový obraz pronikání humanismu a renesance do tištěné knižní kultury českých zemí od nástupu knihtisku až do roku 1547. Z celé literární a tiskařské produkce tohoto období se autor zajímá výhradně o takové prvky, které jakýmkoliv způsobem demonstrují recepci renesance a humanismu, přestože se pokouší neztrácet ze zřetele celkový kontext, v němž se tato recepce odehrává. V této kapitole Couceiro sleduje vydavatelské linie v Čechách a na Moravě. Neopomíjí zmínit například pražského tiskaře Mikuláše Konáče nebo Pavla Severina, který je pokládán za zakladatele nejvlivnějšího tiskařského rodu v českých zemích první poloviny 16. století. Prostor je tu věnován také antikvě, písmu vytvořenému humanisty, a jejímu používání českými a moravskými tiskaři. Autor se domnívá, že v pozdním a komplikovaném pronikání antikvy do domácího řemesla nemůžeme brát v úvahu pouze náboženský faktor, ale i jiné faktory. Couceiro nenechává stranou ani renesanční knižní dekor a ilustrace, které pronikaly do tisků v českém i německém jazyce. V této kapitole se též dočteme o čtenářské recepci renesanční a humanistické literatury v Čechách a na Moravě. Autor se zaměřuje na knihovny českých intelektuálů. Podrobněji se věnuje šesti knihovnám, mezi nimiž nalezneme kupříkladu knihovnu Bohuslava Hasištejnského z Lobkovic či Václava z Rovného.

Závěrem Couceiro konstatuje, že pojmy jako reformace, pokrokovost, národní humanismus, laicizace, humanita, konfesionalita a další pomohly zkreslit nebo zcela zamlčet fakt, že až do první poloviny 16. století nemáme v českých zemích prakticky žádnou renesanční beletrii, žádné humanistické textově-kritické vydání antického nebo patristického spisu, ani žádný tištěný překlad rozsáhlejšího antického díla. Dle autora se česká knihověda a literární historiografie, až na pár výjimek a do vystoupení Petra Voita, těmito nedostatky nezabývala a nepátrala po jejich důvodech a důsledcích. Jak ukazuje Couceirův výzkum, důsledky bychom museli hledat převážně v nehybnosti, konzervativnosti a mravním rigorismu většinové utrakvistické a luteránské společnosti i příslušníků dalších reformačních náboženských skupin, které na světskou literaturu hleděly rezervovaně nebo přímo odmítavě. Autorův rozbor vydavatelské linie českých a moravských tiskařů od zavedení knihtisku až po jeho krátkodobý zákaz Ferdinandem I. roku 1547 ukázal, že na rozdíl od jiných zemí netvořilo renesanční a humanistické písemnictví páteř, ani významnou složku žádné tiskařské živnosti. Český jazykový ráz domácí knižní kultury byl jedním z hlavních důvodů její stagnace. Latinské písemnictví, na kterém se zakládala humanistická a vysoká kultura, český knihtisk naprosto ignoroval. V české produkci byl český jazyk stále upoután k náboženskému mesianismu, který si jakýchkoliv světských novátorských impulzů zvenčí nevšímal. Toto schéma se začíná pozvolna měnit až ve 30. a 40. letech 16. století. Kvůli uzavřenosti, konzervativnosti, mravnímu rigorismu a pocitu vyvolenosti nekatolických konfesí zůstaly české země na dlouhou dobu ve větší míře stranou hlavního literárního a kulturního proudu, jež se šířil po Evropě, hlavně z italského epicentra. Autor se domnívá, že na základě tohoto konstatování můžeme podat odpovídající výklad vývoje české literatury a české knižní kultury od nástupu knihtisku až po současnost.

Couceiro ve své knize podal zajímavé a cenné postřehy. Je jistě důležité, aby se každý obor vypořádal se svou minulostí a zbavil tak současné bádání nánosu marxistických a národně zabarvených poznatků i pojmů. Není možné předstírat, že se něco takového nenapsalo, protože spousta badatelů čerpá z prací svých předchůdců. Samozřejmě by bylo přínosné, aby badatelé české knihovědy a literární historiografie diskutovali nejen mezi sebou, ale i se zahraničními odborníky, jak zdůrazňuje Couceiro. Sám vyzývá k diskuzi nad vyřčenými problémy, kterými se ve svém díle zabývá. Jeho kniha tedy není pouze kritikou předchozího bádání, výkladem vývoje tiskařské tvorby a sledováním čtenářské recepce v Čechách a na Moravě na konci 15. století a v první polovině 16. století, ale rovněž výzvou k otevřené debatě v odborných kruzích.

Marie Francová